

The compiler would say in conclusion that in his judgment the list of 1852 (names marked S) is the most valuable, as it records Dr. Rand's earliest and freshest contact with the Micmac names, though the translations may not be so accurate as those in his main list, written when he had greater familiarity with the language; next the compiler would rank the manuscript names written in 1872 (marked R); then those in the English portion of the dictionary; or preferably what is the same list with meanings in the Reading Book of 1875 (marked X); and he would rank as least accurate those in the Micmac dictionary. It is doubtful if Mr. Clark fully appreciated the weight of the long vowel sounds, longer than any English vowel sounds; he certainly did not accentuate them as does Dr. Rand.

The extent of work involved in preparing these lists bears eloquent tribute to the immense difficulty and vast amount of work done by Dr. Rand in recording the large vocabulary preserved in his two principal Micmac works.

Wm. P. Anderson, F.R.G.S.,

Member Geographic Board of Canada.